

**Title:** Proposal to Encode the Sign SIDDHAM for Sharada  
**Source:** Script Encoding Initiative (SEI)  
**Author:** Anshuman Pandey (pandey@umich.edu)  
**Status:** Liaison Contribution  
**Action:** For consideration by UTC and WG2  
**Date:** 2012-09-27

## 1 Introduction

This is a proposal to encode a new character in the Sharada block of the Universal Character Set (ISO/IEC 10646). Properties of the proposed character are:

GLYPH	CODE	CHARACTER NAME	GC	CCC	BIDI	MIRRORED	LINEBREAK
ၭ	111DB	SHARADA SIGN SIDDHAM	Lo	0	L	N	AL

## 2 Description

The ၭ SHARADA SIGN SIDDHAM is a head mark used in Sharada records. It represents Sanskrit salutary phrases, such as *om* ‘Om!', *siddham* ‘established!', and *svasti* ‘hail!'. It appears frequently in Sharada inscriptions. The sign corresponds to characters used in other scripts, such as ၭ U+0FD3 TIBETAN MARK INITIAL BRDA RNYING YIG MGO MDUN MA.

## 3 Glyph Shape

The representative glyph for SHARADA SIGN SIDDHAM is ၭ, as shown in figure 1. Variants are attested, such as the form ၮ shown in figure 2.

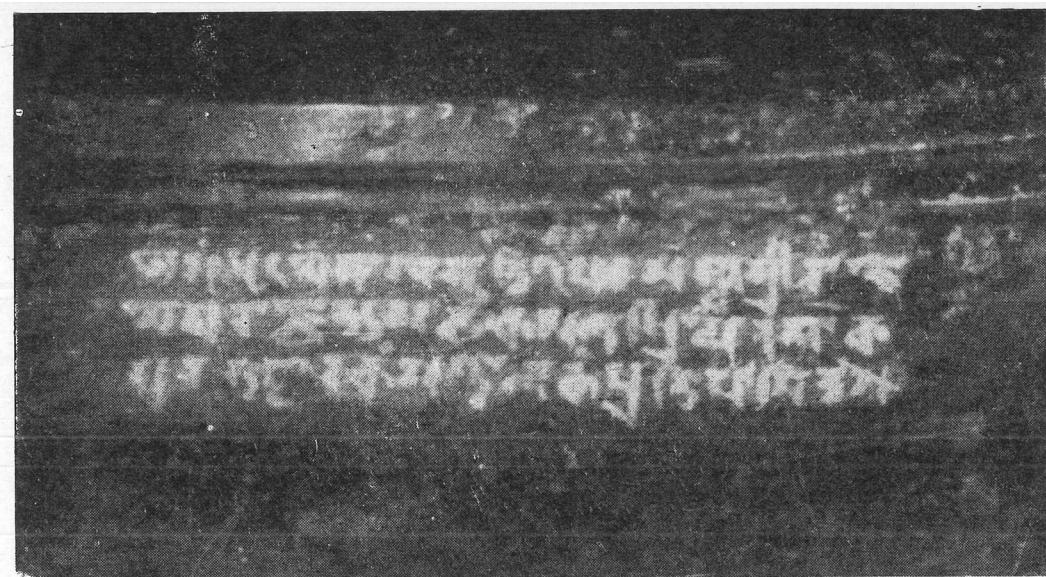
## 4 References

Kaul Deambī, Bhushan Kumar. 1982. *Corpus of Śāradā Inscriptions of Kashmir: With special reference to the origin and development of Śāradā script*. Delhi: Agam Kala Prakashan.

Pandey, Anshuman. 2009. “Proposal to Encode the Sharada Script in ISO/IEC 10646”. N3595 L2/09-074R2. August 5, 2009. <http://std.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/n3595.pdf>

## 5 Acknowledgments

This project was made possible in part by a grant from the United States National Endowment for the Humanities, which funded the Universal Scripts Project (part of the Script Encoding Initiative at the University of California, Berkeley). Any views, findings, conclusions or recommendations expressed in this publication do not necessarily reflect those of the National Endowment for the Humanities.



7. The Bijbehara (Kashmir) Stone Inscription of the Reign of Rājadeva.  
(SAKA ?) 58, A.D. 1235-36 (?)

Figure 1: Sharada stone inscription showing use of the sign SIDDHAM (from Kaul Deambi 1982: plate 7). Despite the poor quality of the reproduction, the SIDDHAM sign is identifiable as the first character of the first line. The inscription begins “*om̄ | sam̄ 58 vaisākh śuti 7...*”.



5. The Tapar, now S.P.S. Museum, Srinagar, Stone Lintel Inscription of the  
Reign of Paramāndadeva.  
(Laukika)' 33 A.D. 1157.

Figure 2: Sharada stone inscription showing use of the sign SIDDHAM (from Kaul Deambi 1982: plate 5). The sign is the first character in the first line, the beginning of which reads “*om̄ sam̄ 33  
āśādha śuti 15 śri...*”.

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2**  
**PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS**  
**FOR ADDITIONS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646<sup>1</sup>**

Please fill all the sections A, B and C below.

Please read Principles and Procedures Document (P & P) from <http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/principles.html> for guidelines and details before filling this form.

Please ensure you are using the latest Form from <http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/summaryform.html>.  
See also <http://www.dkuug.dk/JTC1/SC2/WG2/docs/roadmaps.html> for latest Roadmaps.

#### A. Administrative

1. Title:	<b>Proposal to Encode the sign SIDDHAM for Sharada</b>	
2. Requester's name:	Script Encoding Initiative (SEI) / Anshuman Pandey ( <a href="mailto:pandey@umich.edu">pandey@umich.edu</a> )	
3. Requester type (Member body/Liaison/Individual contribution):	Liaison contribution	
4. Submission date:	2012-09-27	
5. Requester's reference (if applicable):		
6. Choose one of the following:		
This is a complete proposal:	Yes	
(or) More information will be provided later:		

#### B. Technical – General

1. Choose one of the following:		
a. This proposal is for a new script (set of characters):		
Proposed name of script:		
b. The proposal is for addition of character(s) to an existing block:	Yes	
Name of the existing block:	Sharada	
2. Number of characters in proposal:	1	
3. Proposed category (select one from below - see section 2.2 of P&P document):		
A-Contemporary <input checked="" type="checkbox"/> B.1-Specialized (small collection) <input type="checkbox"/> B.2-Specialized (large collection) <input type="checkbox"/>		
C-Major extinct <input type="checkbox"/> D-Attested extinct <input type="checkbox"/> E-Minor extinct <input type="checkbox"/>		
F-Archaic Hieroglyphic or Ideographic <input type="checkbox"/> G-Obscure or questionable usage symbols <input type="checkbox"/>		
4. Is a repertoire including character names provided?	Yes	
a. If YES, are the names in accordance with the "character naming guidelines" in Annex L of P&P document?	Yes	
b. Are the character shapes attached in a legible form suitable for review?	Yes	
5. Fonts related:		
a. Who will provide the appropriate computerized font to the Project Editor of 10646 for publishing the standard?	Anshuman Pandey	
b. Identify the party granting a license for use of the font by the editors (include address, e-mail, ftp-site, etc.):	Anshuman Pandey ( <a href="mailto:pandey@umich.edu">pandey@umich.edu</a> )	
6. References:		
a. Are references (to other character sets, dictionaries, descriptive texts etc.) provided?	Yes	
b. Are published examples of use (such as samples from newspapers, magazines, or other sources) of proposed characters attached?	Yes	
7. Special encoding issues:		
Does the proposal address other aspects of character data processing (if applicable) such as input, presentation, sorting, searching, indexing, transliteration etc. (if yes please enclose information)?	Yes	
8. Additional Information:		
Submitters are invited to provide any additional information about Properties of the proposed Character(s) or Script that will assist in correct understanding of and correct linguistic processing of the proposed character(s) or script. Examples of such properties are: Casing information, Numeric information, Currency information, Display behaviour information such as line breaks, widths etc., Combining behaviour, Spacing behaviour, Directional behaviour, Default Collation behaviour, relevance in Mark Up contexts, Compatibility equivalence and other Unicode normalization related information. See the Unicode standard at <a href="http://www.unicode.org">http://www.unicode.org</a> for such information on other scripts. Also see Unicode Character Database ( <a href="http://www.unicode.org/reports/tr44/">http://www.unicode.org/reports/tr44/</a> ) and associated Unicode Technical Reports for information needed for consideration by the Unicode Technical Committee for inclusion in the Unicode Standard.		

<sup>1</sup> Form number: N4102-F (Original 1994-10-14; Revised 1995-01, 1995-04, 1996-04, 1996-08, 1999-03, 2001-05, 2001-09, 2003-11, 2005-01, 2005-09, 2005-10, 2007-03, 2008-05, 2009-11, 2011-03, 2012-01)

### C. Technical - Justification

1. Has this proposal for addition of character(s) been submitted before?	<input type="checkbox"/> No
If YES explain	
2. Has contact been made to members of the user community (for example: National Body, user groups of the script or characters, other experts, etc.)?	<input type="checkbox"/> No
If YES, with whom?	
If YES, available relevant documents:	
3. Information on the user community for the proposed characters (for example: size, demographics, information technology use, or publishing use) is included?	<input type="checkbox"/> Yes
Reference: <i>There is an active community of Sharada specialists</i>	
4. The context of use for the proposed characters (type of use; common or rare)	<input type="checkbox"/> Common
Reference: <i>The character is used as a headmark in inscriptions</i>	
5. Are the proposed characters in current use by the user community?	<input type="checkbox"/> Yes
If YES, where? Reference: <i>Used by specialists studying the Sharada script</i>	
6. After giving due considerations to the principles in the P&P document must the proposed characters be entirely in the BMP?	<input type="checkbox"/> N/A
If YES, is a rationale provided?	
If YES, reference:	
7. Should the proposed characters be kept together in a contiguous range (rather than being scattered)?	<input type="checkbox"/> N/A
8. Can any of the proposed characters be considered a presentation form of an existing character or character sequence?	<input type="checkbox"/> No
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
9. Can any of the proposed characters be encoded using a composed character sequence of either existing characters or other proposed characters?	<input type="checkbox"/> No
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
10. Can any of the proposed character(s) be considered to be similar (in appearance or function) to, or could be confused with, an existing character?	<input type="checkbox"/> No
If YES, is a rationale for its inclusion provided?	
If YES, reference:	
11. Does the proposal include use of combining characters and/or use of composite sequences?	<input type="checkbox"/> No
If YES, is a rationale for such use provided?	
If YES, reference:	
Is a list of composite sequences and their corresponding glyph images (graphic symbols) provided?	
If YES, reference:	
12. Does the proposal contain characters with any special properties such as control function or similar semantics?	<input type="checkbox"/> No
If YES, describe in detail (include attachment if necessary)	
13. Does the proposal contain any Ideographic compatibility characters?	<input type="checkbox"/> No
If YES, are the equivalent corresponding unified ideographic characters identified?	
If YES, reference:	